



— Onnepélyesen felavatták az RNK-t és a Bolgár NK-t összekötő Duna-hidat. Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde. Viko Cservenkov elvtárs beszéde. (2. oldal.)

— Több feladást és feladatot a részéről az ingatlanok karbantartása iránt. (2. oldal.)

— A pártélet hírei. — A forradalmi éberség megerősítéséről. (3. oldal.)

— Guatemala népe harcban hazája függetlenségéért. (4. oldal.)

— Politikai jegyzetek. — A keletpárti események. (4. oldal.)

— A guatemalai hadsereg parancsnokának hivatalos közleménye. (4. oldal.)

A barátság hidja

Lekes örömmel ünnepelt vasárnap a román és a bolgár nép és örömlükben százezer osztoztak. Felavatták a két országot összekötő hatalmas méretű Duna-hidat, amelyen vonatok robognak keresztül, gépkocsik suhannak át, mindenféle járművek gördülnek, hogy elvigyék és elhozzák mindazt, ami az egymásra talált népek életét kölcsönösen szebbé, bőségesebbé teszi.

„Természetes határnak” nevezték a múltban a népeket egymástól elválasztó folyókat, hegyeket. Ez érthető is, mert a régi rendszerben a kormányzás egyik eszköze volt a népeknek egymástól való elszigetelése. Ma, a szocializmus és demokrácia országában azt tartják természetesnek, ha minél könnyebbé válik a népek gazdasági és kulturális termékeinek kicserélése. Ezért hidalták át a folyókat is, amelyeket a természet nem választott el, hanem összekötő kapocsokként alkotott a népek számára.

Ilyen hidat avattak vasárnap a Román Népköztársaságot és a Bolgár Népköztársaságot összekötő folyom felett. Nagyszerű jelkép ez az alkotás, amelyet a román és a bolgár nép a „Barátság hidjának” nevez.

Hatalmas átfogó erő a Szovjetunió barátsága. A proletármunkások és a szocializmus megnyilvánulása az a segítség is, amellyel közös felszabadulónk lehetővé tette a román és a bolgár nép közvetlen kapcsolatának anyagi kiépítését is. Szinte jelképes jelentőségű az a tény, hogy a hid építéséhez nyújtott segítségből kivették részüket a Csehszlovák Köztársaság, a Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság dolgozói is. Így lényegében minden baráti nép hidjának ragyogó elnevezésére tarthat számot a Dunát Románia és Bulgária között büszkén átszelő gyönyörű vasút.

Csaknem két és fél esztendőig készült a hid és építői, a román és bolgár munkások, a felavatás pillanatában mélyeség hálával gondoltak a nagyszerű szovjet népre, amely példát mutatott számukra is az egymással való harc, a proletármunkások szellemében történő közös építőmunka terén.

„A béke és a szocializmus táborához tartozó országok lendületes alkotóerejének, békeakaratainak, a népek közötti baráti kapcsolatok fejlesztésére irányuló igyekezetének élő bizonyítéka ez a hid.” Hozzájárul a Bulgária, Románia és a békétábor többi országa közti barátság megerősítéséhez és előmozdítja a közlők fennálló és más országokkal való gazdasági és kulturális cserekapcsolataik fejlődését — mondták többek között Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, a hidat felavató ünnepségen.

Román és bolgár szakmunkások, technikusok és mérnökök közös műve ez a hid, amelynek építésénél felhasználták a haladott szovjet technika tapasztalatait. Ezen a téren is állandó segítséget kaptunk a Szovjetunióból. A műszaki eszközök nagy mennyiségben érkeztek a Szovjetunióból és a magasfokú gépesítés eredménye, hogy a hidépítést hét hónappal a kitűzött határidő előtt fejezték be. Elképzelhetetlen lett volna a Szovjetunió segítsége nélkül ezt a széles és különböző felszerelésekkel ellátott hidat aránylag ilyen rövid idő alatt elkészíteni. A szükséges anyagok, építőeszközök és fémépítmények szállítása terén a népi demokratikus országokat annyira jellemző barátsággal és testvériséggel sietett a bolgár és román nép segítségére Csehszlovákia, Magyarország és Lengyelország dolgozó népe is.

A legjobb román hidépítők, mint Palu Dumitru és Stan Paul keszonmunkások

naponta nagymértékben teljesítették tervelőirányzatukat, mert elsajátították a szovjet technika tanításait. A munkájuk iránti megbecsülés egyszersmind a szovjet technika nagyszerű segítőképességének elismerése is. Ristea Nicolae gépész, Breazu Gheorghe és Barac Tudor mesterek segítségével 240 szakkepezetlen munkást tanították be a nagy képzettséget igénylő keszonmunkára.

Nem maradtak el az elvonaltól olyan betonmunkások sem, mint Olear Iosif, Dan Vasile és Anghel Ioan, akik esztendőnkön át becsülettel állták helyt munkájukban.

Csodálattal és megbecsüléssel tekint az ország népe az életüket veszélyeztető magas-szerelők munkájára. A szocialista hazafiasságnak nagyszerű példáját adták a dolgozók nagyfokú tapasztalatot, bátorságot és öntudatos elhatározottságot igénylő munkájukban. Gisca Stefan, Anaslescu Ioan IMSz-tagok ezen a téren is igazolták ifjaink lelkes hazafiasságát. Nagyszerű teljesítményeket értek el az ifjak olyan tapasztalt mesterek irányítása mellett, mint Paul Florea és Ene Dumitru.

Pártunk nemcsak technikai téren könnyítette meg a hidépítők munkáját. Gondoskodás történt a dolgozók kifogástalan ellátása, s kulturális igényeinek kielégítése terén is. Klub és kultúrház létesült a korszerű tömbházak mellett, amelyekben a dolgozók laktak. A párt és a kormány messzemenő gondoskodást tanúsított a dolgozóknak védőfelszereléssel való ellátása terén is.

A román és bolgár munkásokat, technikusokat szovjet mérnökök és szakemberek segítették a hidépítésben, hogy minél rövidebb idő alatt ivelődjék a magasba ez a gyönyörű alkotás.

Újabb remek megvalósítással lett gazdagabb hazánk az új hid létesítésével. Méltóképpen sorakozik a létesítmény népi demokratikus rendszerünk többi eredményeihez. Felszabadulásunk 10. évfordulóján számbevezesszük mindazt, amit az ország életében ilyen rövid idő alatt építettünk. Büszkén és erőnk tudatában gondolunk egyik legkiemelkedőbb teljesítményünkre, a széles Dunát átszelő, magasba ivelő gyönyörű hidra.

Hosszu évszázadokon át építettek mesterséges válszfalat az egymás mellett élő népek közé a kizsákmányolók. Ma, a béke és demokrácia táborában egymás után tűnnek el mindazok az akadályok, amelyek a múltban megnehezítették a népek egymás közötti kapcsolatát. Bizonyos, hogy csak az egymás kulturáját, munkáját megbecsülő népek érhetnek el eredményt saját munkájukban, saját kulturájuk kifejlesztésében. A román és a bolgár nép, közös felszabadulónk, a Szovjetunióval a hitlerista Németország felett aratott világraszóló győzelme nyomán elindulhatott a nemzeti felemelkedés ragyogó útján. Már eddig is bőségesen gyümölcsözőt a két nép egyre megszilárduló barátsága és a közös cél eléréseért kifejtett harc további sikereket érlel mindkét nép számára.

Elismeréssel és szeretettel gondolunk mindazokra, akik a barátság hidjának építésében résztvettek és akik a hidépítőket munkájukban támogatták. Lelkesedés tölt el valamennyiünket, hogy a szocializmus és demokrácia táborában eltűnnek a mezsgyék a népek földjeinek határáról és egyetlen hatalmas táborra kovácsolodnak azok a százezer, akik öntudatos határozottsággal védik a békét és építik a szocializmus nagyszerű művét.

Bővítik a választékok

Az aradi „December 30” textilgyár dolgozói arra törekednek, hogy minél szebb, izlesebb textilárukkal elégítsék ki a dolgozók fokozódó igényeit. Hazánk felszabadulásának tizedik évfordulója tiszteletére vállalták, hogy ez év augusztus 23-ig maradéktalanul teljesítik tervelőirányzatukat, valamint a minőségi tervet és az eddigi lemaradást is behozzák. A terv keretén belül 420.000 m² szöveti árut gyártnak. A szövött áru minőségének lényeges meg-

javítását vállalták és elhatározták, hogy az elmúlt évhez viszonyítva 10 százalékkal csökkentsék a selejtet. A választék bővítése érdekében 36 új mintát vezetnek be, amelyeket a gyár műhelyében készítenek elő.

A jó munkamenet biztosítása érdekében rövidesen befejezik az egyes üzemszálvokon folyamatban levő javításokat. Augusztus 23. tiszteletére vállalták 6 munkálakás építésének befejezését.

Augusztus 23. tiszteletére

A bőséges termésért vívott harccal köszönik hazánk felszabadulásának tizedik évfordulóját

Tartományunkban a gép- és traktorállomások és az állami gazdaságok munkásai, technikusai és tisztviselői, valamint a kollektivisták a mezőgazdasági társulásokba tömörült és az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztnak negy felével fogadták a magyarpécsi GTA és a varjasi állami gazdaság munkásainak, technikusainak és tisztviselőinek, valamint a kehmaki „Új idők” kollektivistáinak, a belotinci „Vasile Roaita” mezőgazdasági társulás tag-

jainak és a Nagylak községbeli dolgozó parasztnak munkavállalását. Szerkesztőségünkbe sorozatosan érkeznek levelek, amelyekben a GTA-k és az állami gazdaságok dolgozói valamint a kollektivisták, a mezőgazdasági társulásokba tömörült és egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztnak munkavállalásaikat jelentik be. Az ujaradi állami gazdaság munkásai, technikusai és tisztviselői a következőket írják:

Mi, az ujaradi állami gazdaság munkásai, technikusai, mérnökei és tisztviselői június 22-én szakszervezeti nagygyűlést tartottunk, amelyen megvitattuk a varjasi állami gazdaság munkaközösségének kötelezettségvállalását és a gazdaságunkban levő lehetőségeket. Egyetértünk a varjasi állami gazdaság munkaközösségének kötelezettségvállalásával és emellett a következőket vállaltuk:

- A kombájnokra megfelelő készleteket szerelünk annak érdekében, hogy kombájnnal végezhessük a siló-tengeri felaprítást.
- A kvótátadásnál tartományi vonatkozásban megszerezünk az 1. számú nyugtát.
- A szérük közelében zuhanózkodást létesítünk, hogy a cséplés idején a munkások naponta fürdõhessenek.
- A cséplési kampány idején gazdaságunk kultúracsoprtja tíz előadást rendez a szérükön.
- Az állandó és idegymunkások 72 százalékát bevonjuk a szocialista versenybe és rendszeresen népszerűsítjük a versenyben elért eredményeket és az élenjáró dolgozókat.
- A pártalapszervezet irányításával határozottan arra törekszünk, hogy újabb sikereket érjünk el az 1954. évi gabonabegyűjtési kampányban.

Az ujaradi állami gazdaság munkaközösségének nevében:
BERTOK A., igazgató,
FURDUI V., a pártalapszervezet titkára.

MINICAN T., az üzemi bizottság elnöke,
SEICHT I., az IMSz alapszervezet titkára.

Körösrájonban a Nagypél községben levő „Desrobirea” kollektív gazdaság tagjai al-

Mi, a „Desrobirea” kollektív gazdaság tagjai június 19-én nagygyűlést tartottunk, amelyen megvitattuk a lipparajoni Kelmák községben levő „Új idők” kollektív gazdaság tagjainak munkavállalását. Annak érdekében, hogy kellő időben és jó körülmények között teljesítsük a pártnak és a kormánynak a nyári kampánnyal kapcsolatos határozatából reánk háruló feladatokat és hogy a kollektivisták jövedelmét növelve, bőséges termést érjünk el, egyetértünk a kelmaki kollektivisták munkavállalásával és javasoljuk a vállalkozásnak a következő pontokkal történő bővítését:

- A tengerivétel 50, a napraforgóé és 100 százalékán elvégezzük a mesterséges pótbeporzást.
- A tarlóhántást gépesítve, tárcsával végezzük el.
- A rizvestést annyiszor gyomláljuk, ahányszor szükséges.
- A pártalapszervezet irányításával és mozgósításával fokozott harcot vívunk a munkavállalások teljesítéséért.

A kollektív gazdaság tagjainak nevében:
SERBAN P., elnök,

GROZAV GH., pártalapszervezeti titkár.

Növelik a termelékenységet

Értékes újítások

Ez évben jelentősen megnövekedett az újító mozgalomban résztvevő dolgozók száma, ami azt bizonyítja, hogy üzemi, a „J. Ranghoi” gyár dolgozói közül mind többen teszik magukévá pártunk Központi Vezetőségének 1953. augusztus 19-20-i bővített plenáris ülésén hozott határozatát. Ez év június 18-ig az újító bizottsághoz 128 javaslat érkezett be, amelyből hetvenöt elfogadták és harmincegyet már alkalmaznak is a termelésben. A múlt évben viszont ugyancsak június 18-ig az újítási javaslatok száma csak 88 volt. Ez évben az újítások és észszerűsítések alkalmazásával évi 43.500 lej értékű megtakarítást érnek el a gyár dolgozói.

Újítóink közül Majnók István eddig már számos újítással és észszerűsítéssel járult hozzá a termelékenység növeléséhez. Ugyanígy Seidl István, Herter Pál, Stern Armin, Roman Stefan és még sokan má-

sok újításaikkal elősegítették a megtakarítás nyomán elért összeg emelkedését.

Külön említést érdemelnek Czibere Ferenc, Troni Imre, Kravetz József és Kismarjai Lajos elvtársak, akik újításaik bevezetésével nagymennyiségű rapid-acél megtakarítást értek el. Ugyanis a hidraulikus kör-fűrés lapjának készült — ami rapid-acélból készült — szeletként szegcselték az alaplemezekre. Az új eljárással a betétek mezeinél csak a vágó él részét készítik rapid-acélból, a betét többi része pedig más anyagból készült. Így nagymennyiségű rapid-acél takarítanak meg, aminek beszerzése nagy gondot okozott.

Az újításokon és észszerűsítéseken keresztül sikerül az előállított áruk minőségét is megjavítani, ezenkívül csökken a holtidő, s a munka is könnyebbé válik.

Schneider Gyula, levelező.

A gépek termelékenységi mutatószámainak kihasználásáért

Az aradi „Vörös Lobogó” gyár munkaközössége állandóan foglalkoztatja a gépek termelékenységi mutatószámának kihasználásának kérdése. Ezt igazolja, hogy az üzemi technikai irodájába számos újítási javaslat érkezik, amelyek egy részét már a gyakorlatban is alkalmazzák. Így a szerszámműhelyben sikerrel vezették be Teodorovici Gheorghe újítását, amely a maró- és gyalugépekre egy szabályozható — menetes — alátét felszerelésben áll. Régebben alátétek kis vasdarabokat használtak, amelyek munkaközben meglazultak, elmozdultak eredeti helyükről és velük együtt elmozdult a megmunkálendő vasdarab is. Ilyenkor természetesen a gépet le kellett állítani és újabb alátétek segítségével ismét le kellett állítani a munkadarabot. A szabályozható alátét alkalmazásával a munkában megnyilvánuló fennakadás veszélyét

teljesen kiküszöbölték. Ezáltal csökken a holtidő, s ugyanakkor javul a munkadarab minősége is.

Szakács Péter a légsűrítő gépre egy segéd szabályozó szerkezet felszerelését javasolta. Erre azért volt szükség, mert amikor a munkások — nyomás alatt — léghatalpács vagy légfúró segítségével dolgoztak, a légsűrítő gép eredeti sebességét csökkent. Viszont a nyomás lekapcsolásával egy időben a gép nem egyenletesen, hanem hirtelen változtatta sebességét. Ez a hirtelen sebesség-változás nagyon megrongálta a légsűrítő gép alkatrészeit és ez okozta, hogy gyakran kellett kisebb javításokat végezni. A segéd szabályozó felszerelésével elértek, hogy a gép most egyenletesen működik, s ugyanakkor csökkentették a villanyenergia fogyasztást is. Ez hozzájárul az önköltségi ár csökkentéséhez.

Ünnepélyesen felavatták az RNK-t és a Bolgár NK-t összekötő Duna-hidat

Vasárnap délelőtti ünnepélyes keretek között avatták fel a Román Népköztársaságot és a Bolgár Népköztársaságot összekötő dunai hidat. A betonból és acélból készült monumentális alkotás egyike a legnagyobb méretű technikai építményeknek. A hidat szovjet szakemberek útmutatásai alapján román és bolgár munkások, technikusok és mérnökök építették.

A román és bolgár személyiségeken kívül a Szovjetunió, a Lengyel Népköztársaság, a Csehszlovák Köztársaság, a Magyar Népköztársaság kormányküldöttségei vettek részt a hidavatási ünnepségen.

A két ország kormányfőinek bucsuja alkalmával a jelenlévők viharosan elétek a román és bolgár nép barátságát és kifejezték szerelmüket, hálájukat a nagy Szovjetunió iránt.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Kedves szovjet elvtársak, népi demokratikus országokból érkezett kedves vendégeink! Kedves szovjet, bolgár és román építők! Kedves vendégek!

Olyan hidat avatunk ma fel a Dunán, amely két baráti országot köt össze, a Bolgár Népköztársaságot és a Román Népköztársaságot.

Ezt a hidat — a szocializmus és a béke táborához tartozó országok testvéri együttműködésének és ragyogó kifejezését — Georgi Mihajloviics Dimitrov, a nagy államférfi már akkor a bolgár és a román nép közti örök barátság acélhidjának nevezte, amikor még csak mint tervről beszéltünk róla.

Népeink barátsága belenyúlik a messze történelmi múltba. Vállelve vívtuk áldozatos harcunkat az ottomán iga alóli felszabadulásunkért.

A létűnt rendszerek minden úton-módon megkísérelték, hogy viszályt keltsenek közöttünk és hogy egymás ellen uszítsák népeinket. De barátságunk győztesen került ki minden megpróbáltatásból. Miután a dicsőséges szovjet hadsereg felszabadította országainkat a fasiszta iga alól, a román és a bolgár nép saját kezébe vette sorsa irányítását, mindkettő népi demokratikus rendszerrel teremtett hozzájárulást. Ez új tartalmat adott barátságunknak, — a magunknak anyagi és kulturális jólétet teremtő, szocializmust építő népeink barátságának.

Két év és három hónap múlt el azóta, hogy a Duna mindkét partján egyidejűleg megkezdtek ennek az országainkat összekötő hidnak az építését.

E nagyszabású alkotásnak magas technikai színvonalon történt kivitelezését első sorban a hid felépítéséhez nagymértékben hozzájáruló Szovjetunió, valamint a csehszlovák, lengyel és magyar népi demokratikus országok testvéri segítsége tette lehetővé. A kiváló szovjet szakemberek irányításával napról napra együtt dolgozó román és bolgár mérnökök, technikusok és munkások gazdag tapasztalatokat nyertek a hid építése folyamán. Ez valóságos iskola volt számukra. A tökéletes szovjet eszközök és műszaki módszerek hozzáértő felhasználásával hét hónappal a kitűzött határidő előtt fejeztük be ezt a nagyszabású építkezést.

Ez a Duna-hid a demokratikus tábor országai között létrejött új típusú kapcsolatokat testesíti meg. E tábor élén a Szovjetunió áll. E testvéri együttműködésen és segélynyújtáson alapuló kapcsolatok úgy különböznek a tőkés világban uralkodó kapcsolatoktól, mint ég a földtől. A tőkés világban az amerikai imperializmus lábbal tiporja más népek szabadságát, szuverenitását és nemzeti érdekeit.

A béke és a szocializmus táborához tartozó országok lendületes alkotó erejének, békeakaratainak, a népek közti baráti kapcsolatok fejlesztésére irányuló igyekezetének élő bizonyítéka ez a hid. Hozzájárul a Bulgária, Románia és a békétábor többi országa közti barátság megerősítéséhez és előmozdítja a közük fennálló és más országokkal való gazdasági és kulturális cserekapcsolatok fejlődését.

Mélységes hálánkat fejezzük ki a szovjet kormányoknak és a szovjet népeknek azért a nagy segítségért, amelyet a román és a bolgár népek nyújtott a dunai hid felépítéséhez.

Köszönetet mondunk a baráti népi demokratikus országok kormányainak és népeinek — Magyarországnak, Csehszlovákiának és Lengyelországnak — a hid építéséhez nyújtott jelentős segítségükért.

Köszönetet mondunk a bolgár kormányoknak és a bolgár népeknek, amely valóban testvériesen együttműködve velünk, egyetértéssel erőfeszítéseit a román nép erőfeszítéseivel, hogy életre hívja ezt az országainkra nézve nagyjelentőségű csodálatos alkotást.

Jókívánságainkat fejezzük ki a hid építőinek, a bolgár és román munkásoknak, mérnököknek és technikusoknak, a szovjet szakembereknek és technikusoknak ragyogó teljesítményükért, közös erőfeszítésükkel kivívott győzelemükért, amellyel megalkották a hidat — a szocializmusért és békéért harcoló testvéri népek barátságának hidját.

Éljen a béke, a demokrácia és a szocializmus nagy tábor, élén nagy barátunkkal, a Szovjet Szocialista Köztársaság Szövetségével!

Éljen örökké a román-bolgár barátság! Éljen a népek közötti béke!

Vlko Cservenkov elvtárs beszéde

Kedves elvtársak, képviselői a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének, a népi demokratikus lengyel, csehszlovák, magyar és román köztársaságoknak!

Kedves szovjet, román és bolgár építőmunkások, technikusok és mérnökök! Honpolgárok és honpolgárnők!

Engedjék meg, hogy kifejezést adjak a Bolgár Népköztársaság kormánya és a bolgár dolgozók nagy örömeinek. Örvendünk mindannyian, hogy sikeresen befejeződött a dunai hid felépítése és hogy át is adták a forgalomnak. Több népi demokratikus ország és a Szovjetunió velünk való testvéries gazdasági együttműködésének és a kölcsönös segítségnek gyümölcse ez a nagyszerű hid, ragyogó megtestesülése országaink közös érdekeinek, béképolitikáinak, szoros barátságunknak, annak az önzetlen és pótolhatatlan segítségnek, amelyben a Szovjetunió részesít valamennyiünket. E hid gazdasági és politikai szempontból még szorosabban összekapcsolja első sorban Bulgáriát és Romániát ugyanakkor újabb szövetségi eleme a többi népi demokratikus országnak is, amelyek részt vettek a hid építésében. Újabb lehetőséget nyit a hid az árucserre meggyorsítására, megkönnyítésére, az utasszállításra, a vasúti és gépkocsis szállításra Délkelet-Európában. Mindezt figyelembe véve megállapíthatjuk, hogy a mai ünnepségnek nemzetközi jelentősége van.

Most, hogy a hid elkészült, és mi összegyűltünk, hogy ünnepélyesen átadjuk a forgalomnak, engedjék meg, hogy a Bolgár Népköztársaság kormányának nevében minden bolgár dolgozó nevében forró köszönetet mondjak a nagy Szovjetunió kormánynak és népeinek, mert csak az ő segítségükkel, a szovjet hidépítési tudomány és gyakorlat legújabb vívmányainak alkalmazásával tudtuk a munkát ilyen rövid idő alatt elvégezni. A hid tervezését és építését szovjet építők végezték. A Szovjetunió erre a célra a legtapasztaltabb építőket és szakembereket, a legköltségtesebb szovjet technikát bocsátotta rendelkezésünkre. Mindezt szívből jövő köszönettel mondunk a szovjet kormánynak, felszabadítóknak és védelmezőknek: a szovjetek országának.

Engedjék meg, hogy kifejezésre juttassam a bolgár nép forró háláját a lengyel, csehszlovák és magyar népköztársaság kormányai iránt, amelyek értékes gépek, felszerelések és egész fémvázak szállításával járultak hozzá a hidépítéshez.

Örömmel emelem ki, hogy a hid építése, mely első sorban országainknak volt érdeke, újabb megnyilvánulása és sikere a bolgár és a román népköztársaság testvéri együttműködésének.

Georgi Dimitrov, népünk nagy fia, hat évvel ezelőtt Bukarestben, a testvéri román néphez intézve szavait, a következőket mondotta:

„Elhatároztuk, hogy vashidat verünk a Dunán, amely még szorosabban egyesíti népeinket és államainkat; ezt a hidat népeink támogatásával és a baráti országok közreműködésével minden bizonnyal fel is építjük. De addig is, amíg ez a hid felépül, a sokoldalú technikai kérdés megoldását igénylő hid építése idején arra van szükség, hogy a munka és testvéri együttműködés útján, a kultúra, a tudomány, a művészet útján, a népeink közti baráti és zelmek kifejlődése útján élő hidat emeljünk tudatunkban, szívünkben és lelkünkben — olyan élő hidat, amelyet soha senki sem lesz képes megsemmisíteni.”

Most örömmel köszönthetjük egymást abból az alkalmából, hogy felépült a dunai vashid, amely még szorosabban egyesíti testvéri népeinket. De ez a vashid a román és bolgár nép szívében és lelkében felépült élő hídok keletére. A Szovjetunió népeivel való közös és megingathatatlan barátságunk szülte, a barátság, amelyet soha senki nem lesz képes megsemmisíteni.

A Bolgár Népköztársaság kormányának és dolgozóinak testvéri jókívánságait tolmácsolom és tiszta szívből köszönetet mondok a Román Népköztársaság kormányának és dolgozóinak. Ugyanakkor azt a szíldar megjegyzésemel fejezem ki, hogy a dunai hid — a szocializmus táborában fennálló együttműködés és kölcsönös segítség e jelképe — fontos tényezője lesz a békés szocialista építésnek, az országaink közötti további közeledésnek, valamint a népi demokratikus országok és a Szovjetunió közötti testvéri és baráti kapcsolatok további erősödésének.

Szívből üdvözlöm a hidépítők kollektíváját és vezetőit, a szovjet, román és bolgár munkásokat, technikusokat, mérnököket és tisztviselőket, akik éjt nappallá téve fáradoztak és önzetlen munkájukkal kivívták ez a nagy sikert.

Erősödjen és diadalmasodjon a népi demokratikus országok között fennálló barátság, együttműködés és kölcsönös segítség, megingathatatlan közös barátságunk a Szovjetunióval, amely megdönthetetlen bástyája a béke, demokrácia és szocializmus világtáborának!

Több felelősségérzetet az ILLA részéről az ingatlanok karbantartása iránt!

Dolgozó népünk a párt vezetésével számos győzelmet ért el. Ezek egyike volt az 1950. április 20-iki forradalmi aktus, amely a dolgozó nép közös tulajdonává tette a jelentékenyebb ingatlanokat.

Mint minden egyéb területen, úgy ezen a téren is, igen súlyos örökséget vettünk át a megdöntött uralkodó osztálytól. A volt kizsákmányolók épületei nagyrészt rossz, elhanyagolt állapotban mentek át a dolgozó nép tulajdonába.

A háború okozta rongálás szintén jelentékenyen csökkentette a szükséges lakterület biztosításának lehetőségét. Ez a helyzet sürgős intézkedéseket tett szükségessé abból a célból, hogy az államosított épületeket karbantartsák és a dolgozók egyre növekvő igényeinek megfelelő állapotba hozzák, a lakterületet észszerűen átszervezzék, az erősen megrongálódott épületeket helyrehozzák és hogy új lakásokat építsenek, helyi és központi pénzalapokból.

Az aradvárosi ingatlan és lakáskezelő vállalat (ILLA) főfeladata az államosított ingatlanok karbantartása.

Nézzük meg, milyen mértékben teljesíti a vállalat munkaközössége a reája háruló feladatokat, milyen mértékben tudta megőrizni a reábizott közbizonyt, hogyan törekedett a lakhatási feltételek megjavítására? Az aradi ILLA vállalatnak számos házat kell karbantartania, különböző építkezési és szerelési munkákat kell elvégeznie, amelyek a lakás használata szempontjából, vagy az épület megvédése céljából szükségesek. Mindezekhez a munkálatokhoz az a nagyszabású javítási szükséglet is hozzájárul, amit az idej zord téli téli szükségessé.

A felmerült nehézségek ellenére, a műszaki osztály karbantartási csoportja felmutathat néhány szerény eredményt: cserépes villámbrígdót létesítettek, több munk

kást szakképesítettek és sikerült az igényelt munkálatoknak mintegy 50 százalékát elvégezniük. Mindez azonban távolról sem nevezhető kielégítőnek.

A hiányosságok annak tulajdoníthatók, hogy több objektív nehézség mellett az ILLA csaknem valamennyi osztálya — és főleg a javítási osztály — szervezetlenül dolgozik. Ennek következménye egyes állami ingatlanok rongálódása.

A sok közül kiragadok egy példát, hogy megvilágítsam, milyen helytelen munkamódszerek honosodtak meg a vállalatnál.

Nemrég történt, hogy a vállalat műszaki osztályát értesítette a Deseanu utca 3. számú ház gondnoka, hogy az ingatlan 1. számú lakosztályában a mennyezetvakolat repedések jelentkeztek az mennyezetgerendák felfekvésénél. Az illetékes technikus kötelessége lett volna, hogy a tényállás megvizsgálása céljából kiszálljon a helyszínre. A technikus azonban elhalasztotta a kiszállást Rövid időre rá a mennyezet, amely természetesen nem várta meg a technikus megérkezését, még jobban megrongálódott. Ezzel azonban még nem fejeződött be az ügy. Sorjában kiszállt a helyszínre egymás után számos technikus, megállapította a helyzet súlyosságát és elrendelte az illető szobában a mennyezet megerősítését. A megtámasztásra használt anyagot később visszavitték a raklárba, bár ebben az ingatlanban a többi lakások mennyezete is hasonló állapotban volt. Az ingatlan megátogató technikusok minderről könnyűszerrel értesülhettek volna, ha kötelességükön komolyan megvizsgálják a többi lakást is. De nem ez történt. Nem mentek fel az épület padlására, hogy azt is megvizsgálják. Rövid idővel később szükségessé vált, hogy újra kiközölköz az elátásmoztató eszközök a raklárból és újra eljőjön az ácsok csoportja.

Ez a példa világosan mutatja, hogyan értelmezi az ILLA néhány technikus a munkálatok megszervezését, a minőségi munka biztosítását, hogyan hangolja össze a különböző szakágak munkálatait és milyen közömbösséggel mutatkozik részükre a közbizony megőrzése iránt.

Tény, hogy a vállalat munkáltszáma elégtelen a szükséges munkálatok elvégzésére. De sem a vállalat vezetősége, sem pedig a szakszervezet nem tett lépéseket a hiányosság kiküszöbölése érdekében.

A vállalat vezetősége nem gondoskodott arról sem, hogy a munkásokat ellássa a szükséges szerszámokkal, nem tartja tiszteltben a törvényt, amely a saját szerszámokkal dolgozó szakmunkásokra vonatkozik.

Pártunk és kormányunk számos lehetőséget teremtett a termelésben élenjáró munkások ösztönzésére. Az élenjáró dolgozók prémiumra jogosultak, ha teljesítik a tervet és anyagot takarítanak meg. A vállalat vezetősége azonban közömbösen és bürokratikusán kezeli ezt a kérdést. Így Vázt József ács, bár lelkiismeretesen dolgozott és jogosult volt prémiumra, nem került a díjazottak névjegyzékére, azzal az indoklással, hogy három napot igazolatlanul hiányzott. Ez azonban nem felel meg a valóságnak. Jól tudja ezt a vállalat vezetősége is, hiszen tudomására hozták, hogy Vázt József ebben az időben a városi néptanács megbízásából egyéb munkát végzett. Ez az eset is azt igazolja, hogy a vállalat vezetősége bürokratikusán kezeli a munkások jogaira vonatkozó utasításokat, viszont korántsem ez a helyzet, ha vezető adminisztratív és technikai alkalmazottak jutalmazásáról van szó.

Két éven át a vállalat a kollektív szerződésben vállalt kötelezettséget arra, hogy zuhanyozót bocsát a munkások rendelkezésére a munka utáni tisztálkodásra. Zuhanyozók azonban még ma sem léteznek, mert ezt úgy tekintik, mintha jelentéktelen kérdésről lenne szó. A munkások sürgősségre hozták a választást, hogy hiányzanak egyes alkatrészek, hol pedig azt, hogy nem

találtak megfelelő helyiséget a zuhanyozó számára.

A munkáskaderek anyagi és erkölcsi ösztönzésének elmulasztása, az akkordbérezés bürokratikus kezelése, a törvényesen biztosított jogok elhanyagolása: mindez együttvéve azt eredményezte, hogy a vállalat vezetősége és a szakszervezeti bizottság elszakadt a munkásoktól. A vállalat pártalapszervezete mind a mai napig nem elemezte a fennálló hiányosságokat és nem hozott határozatokat ezek felszámolása érdekében.

A hiányosságokért első sorban Birouas Ioan vállalat igazgató elvtárs felelős, aki még csak meg sem kísérelte, hogy komolyan foglalkozzék a fogyatékságok kiküszöbölésével. Birouas igazgató szinte megsemmisítéssel „beteg”, ez azonban nem akadályozza meg őt abban, hogy kasszakovácsként dolgozzék „szabad óráiban” a „Progresul” és a „Junius 11” vállalatok kasszáinak javításán, viszont távolmarad a vállalat vezetésétől és sorsára bizza azt.

★

Semmivel sem jobb a helyzet az épületanyagok kezelése és megőrzése terén. Az anyagraktárakban nem alkalmazzák az anyagok megőrzésének és biztonságának rendszabályait és így az anyagok állandóan ki vannak téve a rongálódás, tűz és lopás veszélyének.

Egyik raktárban például több mint 200 köbméter fűrészarut halmoztak fel őrzés és tüzoltóberendezés biztosítása nélkül. E raktárban tárolják egy másik vállalat nagy mennyiségű gyékénymét is. E gyékényanyag jelenléte nemcsak a fűrészarut veszélyeztetli, hanem a szomszéd házakat is.

A vállalat vezetősége, beleértve Baciu főkönyvelő és Dinao anyagbeszerző felelőst, ismeri ezt a helyzetet de semmit sem tesz a hibák kiküszöbölése érdekében. Nem törekedtek arra, hogy az anyagok megfelelő tárolása céljából központi raktárhelyiséget létesítsenek.

Az anyagok nyilvántartása és őrzése a fentiekhez hasonló a munkahelyeken is. A

A pártélet hírei

A forradalmi éberség megerősítéséért

Népi demokratikus rendszerünk feltételei között amikor dolgozó népünk ráért a szocializmus építésének útjára, pártunk állandó elfoglaltságát képezi, hogy a párttagokat és a pártönkvülieket a forradalmi éberség szellemében nevelje a bel- és külföldi ellenség mesterségesével szemben. A párt arra tanít, hogy a politikai éberség a párt, az állami és a gazdasági szervek, a tömegszervezetek, valamint az összes városi és falusi dolgozók tevékenységének alapörvénye kell legyen. A dolgozók ébersége a leghatékosabb fegyver, amelynek segítségével leleplezhetjük és felszámolhatjuk a bel- és külföldi ellenség bűnös cselekedeteit.

A Szovjetunió területére becsempésztett amerikai kémiszolgálatban álló diversionisták és kémek, valamint országunk területére a múlt évben eljötténnel becsempésztett terrorizmus és kémek pere azt bizonyítja, hogy az imperialista körök felhasználják a társadalom mindenféle sörredékét a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen irányuló bűnös terveik keresztülvételére érdekében.

A fentemlítt perek tárgyalása során ismételtlen bebizonyosodott, hogy az amerikai kémiszolgálatnak a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen irányuló tevékenysége szorosan összefügg az amerikai agresszív köröknek az új világháború kirombolására vonatkozó bűnös terveikkel.

A párttagok és a pártönkvül dolgozók forradalmi ébersége állandó erősítésének szükségét szem előtt tartva, az aradtartományi pártbizottság büroja a napokban

ülést tartott, amelyen elemezte, hogyan biztosítja a borosjenőrajoni pártbizottság a párttagok, a párt- és állami dokumentumok megőrzését, hogyan nevelte a pártaktivistákat, valamint az alapszervezetek titkárait ezzel kapcsolatosan.

A tartományi pártbizottság bürogyűlésén kitűnt, hogy a rajoni pártbizottság intézkedési eredményeként az utóbbi időben a pártbizottság aktivistái és a pártalapszervezetek titkárai nagyobb figyelmet fordítanak a párttagok, valamint a párt- és állami dokumentumok megőrzésére. Ezeket a kérdéseket alaposan megvitatták a Borosjenőrajonban lévő tömegszervezetek, állami- és gazdasági szervek vezetőségeivel is.

A büroülésen azonban kitűnt az is, hogy a rajon területén — főleg az állami és gazdasági szervek részéről — a párttagok, valamint a párt- és állami dokumentumok megőrzése terén még komoly hiányosságok mutatkoznak. Ennek az oka abban rejlik, hogy a rajoni pártbizottság aktivistái nem ellenőrizték rendszeresen az állami és gazdasági szerveket, abból a szempontból, hogy miként őrzik a párt- és állami dokumentumokat. Ennek következtében Craiva, Beliu és más községek néptanácsainál elzáratlanul hagyták a fiókokban fontos dokumentumokat, amelyek könnyen az osztályellenség kezébe kerültek volna. Az említett tények a párt- és állami dokumentumok megőrzése iránti nemtörődomséget, az éberség gyengülését bizonyítják, valamint azt, hogy elkövetők megelégednek arról, hogy gondatlanságukat felhasználhatja az osztályellenség a volt kizsákmányolók, a

kulákok, a külföldi kémiszervezetek ügynökei, stb.

Megengedhetetlen hanyagság tapasztalható a dokumentumok őrzése terén a borosjenőrajoni szövetkezeti szövetségnél, az AGEVACOOP-nál, a sikulai GTA-nál is. Ennek a helyzetnek hatádkéntaniul véget kell vetni. A legszigorúbban felelősségre kell vonni azokat, akik nemtörődomséget tanúsítanak e kérdés iránt.

A Borosjenőrajonban fennálló helyzet azt bizonyítja, hogy a rajoni pártbizottság — élen Fásui Ilie első titkár elviárral — nem intézkedett, hogy állandó ellenőrzést biztosítson a párt- és állami dokumentumok megőrzése felett, nem irányította az alapszervezeteket, hogy azok állandóan fokozzák a dolgozók politikai éberségét. A szájtati magatartás elleni küzdelem leghatásosabb fegyvere a bírálat és önbírálat. A borosjenő pártbizottság azonban nem használta ezt az értékes fegyvert.

Az elemző ülésen kitűnt, hogy egyes pártaktivisták, párttagok és pártönkvül dolgozók elégtelen ideológiai felkészültség és a kellő politikai éreltség hiányában nem értetik meg a párt- és állami dokumentumok megőrzésének szükségességét. Ez a magyarázat annak, hogy Borosjenőrajonban egyes intézményeknél és vállalatoknál nem intézkedtek a párdokumentumok megőrzése, az osztályellenség tevékenységének megakadályozása, az ellenséges tevékenység megkönyvítését előmozdító légkör és feltételek felszámolása érdekében.

A hozzászólásokat javaslatok követték, majd a hiányosságok felszámolása érdekében határozatot hoztak.

SPORT

Az RNK kupamérkőzése

Szombaton kettős kupamérkőzést játszottak le Aradon és ezeken a mérkőzéseken már résztvevőnek a B) csoportban játszó csapatok is. Mindkét mérkőzést a Locomotiv pályán rendezik és a sorrend a következő:

Délután háromnegyed 4 órakor: Metalul „I. Ranghet” — Constructorul, háromnegyed 6 órakor: Metalul Fl. Rosie (AMTE) — Locomotiv.

Röplabda minősítő bajnokság

Az országos röplabda bajnokság minősítő küzdelmeinek rajoni szakaszában befejeződtek a küzdelmek. Nyolc csapat vett részt, de a Progresul együttesét, miután több mérkőzésen nem jelent meg, kizárták. A táblázat a következő:

Dinamo Arad	12	10	2	33:8	22
Voința Artx	12	9	3	31:13	21
Fl. Rosie „Nov. 7”	12	9	3	27:13	20
Constructorul	12	5	7	17:23	16
Stiința II	12	6	6	23:19	15
lfj. válogatott	12	2	10	6:31	10
Voința	12	1	11	3:33	7

Mozik műsora

„DÖZSA GYÖRGY” mozi: június 24-én: Vidám verseny. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Kedvező idő esetén a 9 órai előadást az „Uj Idők” mozi kiterhelyiségében tartják.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: június 27-ig: A békért és barátságért. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBAK JÁNOS” mozi: június 24—30-ig: A bolgár film hete: Június 24-én: Ének az emberről. Június 25-én: Kalinásas — Uj élet a mi hazánkban.

Június 26-án: Riadó. Június 27-én: Iga alatt. Június 28-án: „Hajnal hazánk felett” és „A mi földünk termékei”. Június 29-én: Danká. Június 30-án: Szeptemberisták.

„I. L. CARAGIALE” mozi: június 27-ig: Állami áruház. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Kedvező idő esetén a 9 órai előadást a kiterhelyiségben tartják.

„UJ IDOK” mozi: június 25-ig: Român hradó. — Szovjet hradó. — 7:1. A Magyar Népköztársaság és Anglia labdarugó mérkőzése Budapesten. — Baba-film Naponta matiné 10 és 11,30 órakor. Előadások 3 óráról folytatódagasan.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): június 25-ig: Hivnak a tengerek. Előadások: hétköznap: 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikélaka): június 25-ig: A ballerina. Előadások: hétköznap: este 7 órakor, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): június 27-ig: A vasárköl.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): június 27-ig: A rejtelmek szigete.

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklós): június 27-ig: Három távirat.

Közlemények

A KULTURA és Tudományterjesztő Társaság megalakulásának ötödik évfordulója alkalmából a társaság aradi fiókja csütörtökön, június 24-én este 7 órakor a Köztársaság útja 86. szám (II. emelet) alatti helyiségében előadást rendez. Ennek keretében Piscoreanu Iosif elvtárs beszél a Kultura és Tudományterjesztő Társaság megalakítása óta eltelt öt év munkájáról. A belépés díjtalan.

A „REFACEREA” konzervgyár (Kisszentmiklós, Bicz utca 1—5), a kezdődő kampanyra felvezet képesítés nélküli munkásokat és munkásnőket.

A NEMREGEN elkészült nyári színház szombaton, június 26-án nyitja meg kapuit. A nyári színházban az aradi filharmonikus zenekar szombaton, június 26-án és vasárnap, 27-én este 8 órai kezdettel hangversenyt tart. Közreműködik Lya Hubic (szoprán), a Román Népköztársaság Erdemes művésze és Constantin Ursulescu (bariton), a Kolozsvári Állami Opera tagja.

A „PETOFI SANDOR” irodalmi kör felhívja tagjai figyelmét, hogy megbeszélést csütörtökön, június 24-én este fél hét órai kezdettel tartja a színházépületben lévő helyiségében. Kérk a tagokat és az érdeklődőket, hogy minél többen jelenjenek meg.

AZ ORVOSTUDOMÁNYI Társaság aradi fiókja pénteken, június 25-én este 7 órakor a poliklinika nagytermében előadást rendez. Előadók: dr. Aldesiu I., dr. Mihoc E. és dr. Radu I.

A TARTOMÁNYI néptanács egészségügyi osztálya ma, csütörtökön este fél 7 órakor dr. Lupas Gheorghe elvtárs, a tudósztársaság igazgató-őorvosa tart előadást „A tudóvsz gyógyítható” címmel. Az előadást a Frimu utca 2—4. szám alatt a „Május 9” klub helyiségében rendezik. Belépés díjtalan.

Városszépítés - Nagyszentmiklóson

Országunk minden táján lelkesen készülnek a dolgozók 1944. augusztus 23. évfordulójának megünneplésére. Mindenütt nagysezerü megvalósítások, teljesítmények születnek e nagy ünnep tiszteletére.

Hazánk felszabadulásának 10. évfordulóját Nagyszentmiklós város dolgozói új megvalósításokkal köszöntik. A termelőszövetkezet, a rajoni néptanács, a helyiipari vállalat, valamint a város többi vállalatának dolgozói önkéntes munkával új cementútdat építenek az Aranka folyón, amely a sportpályára vezet. Ugyanakkor megjavítják a pályára vezető utat is.

A város dolgozói önludatos munkájának eredménye a strand rendbehozása is. Munkájukkal lehetővé tették, hogy a forró nyári napokat Nagyszentmiklós lakossága a szépen elrendezett strandon, kellemesen tölthesse el.

Ezzel a megvalósításokkal is hazánk felszabadulásának tizedik évfordulójának köszöntéséhez járulnak hozzá Nagyszentmiklós város dolgozói.

Kellemes üdülés



Számos dolgozó tölti pihenőszabadságát Lippafüreden. Képünkön: az üdülők egyik csoportja a fürdőhely klubjában sakkozik.

munka befejezése után a fölősleges anyagok heleben át hevernek szana-széjjel ott, ahol javításokat végeztek.

Ilyen körülmények közt természetes, hogy a vállalat nem rendelkezik megfelelő nyilvántartással arra vonatkozólag, mennyi anyaga van a raktárban, mennyi az elhasznált anyag, stb. Beszélni sem lehet az anyagforgazási normák betartásáról, a munkálalok önköltségének csökkentéséről, megtakarításokról, egyszóval mindazokról a mutatószámokról, amelyeknek gazdasági kádreink érdeklődése homlokterében kell állniok.

Az ILLA kezelésében lévő ingatlanok karbantartási javításait a műszaki osztály karbantartási csoportja végzi. Ennek a csoportnak főfeladata a dolgozók lakásainak karbantartása, a csoport idejében és képesen kell, hogy elvégezze az igényelt javításokat. De ennek az osztálynak munkájában, — amelyet Galgoczi elvtárs vezet — helytelen munkamódszerek honosodtak meg és ezért ez a termelőegység nem dolgozik kielégítően. Ötletszerűen, felületesen, terv és előrelátás nélkül folyik a munka. Gyakran nem azokat a rongálódásokat javítják, amelyek az épületek biztonságát veszélyeztetik, sok esetben pedig csak akkor avatkoznak be, ha az érdekl protékcionák örvend.

Megtörténik az is, hogy egyes technikusok az irodában készítik el munkajelentéseiket, anélkül, hogy a tényállást a helyszínen vizsgálnák meg, ha pedig kizsárlának, felületesen állapítják csak meg, milyen munkálatokat kell elvégezni.

Ezért gyakran előfordul, hogy a munkások öblészerűen dolgoznak, mert a felelős technikusok nem kapnak pontos utbaigazítást az elvégzendő munkálatokra vonatkozólag. Nem ellenőrzik az elvégzett munka minőségét és így nem is állapíthatják meg, ki felelős a rossz munkáért, amelyet újra el kell végezni.

A műszaki osztályon a familiarizmus vert gyökeret. Az ügyosztály vezetője, Galgoczi elvtárs, a legkevésbé sem volt ké-

pes — kivéve szakmai felkészültségét — olyan vezető színvonalára emelkednie, aki munkatársaitól lelkiismeretességet és felelősségérzést követel hivatali kötelezettségeik elvégzésében. Az a megalkuvó magatartás, amelyet munkatársai hibáival, kényelmességével és felületességével szemben tanusít, hátrányosan befolyásolja az általa vezetett ügyosztály munkáját. A műszaki osztály munkaközösségét az jellemzi, hogy a dolgozók rózsás színben tüntetik fel, az önmegnyugtatás álláspontjára helyezkednek, meghátrálnak a nehézségek elől és személyi érdekeiket a vállalat érdekei fölé helyezik.

Bár Galgoczi elvtárs figyelmét felhívta munkatársainak a munkafegyelem terén megnyilvánuló hibáira, mégis igyekszik a hibákat elkenni és még csak jelet sem mutatja annak, hogy felelősségre szándékszik vonni azokat, akik mulasztást követnek el. A vállalat műszaki főnökének, Kigyósi elvtársnak — bár nemrég foglalta el hivatalát — sikerült megjavítania az anyagegységek reális alapon való kalkulációját. Kigyósi elvtárs magatartása azonban sokban hasonló a műszaki osztály főnökének magatartásához. Békülékeny az alárendelt technikusok hibáival szemben, nem hangolja össze a műszaki terv- és anyagbeszerzési osztályok munkáját, nem ellenőrz rendszeresen ezek tevékenységét, a folyamatban lévő munkálatok jó elvégzését, nem igyekszik helyesen tájékozódni a bonyolult helyzetekben és nem jelöli meg konkrétan a műszaki dolgozók feladatait.

A különböző osztályok kapcsolatait terén is hiányosságok mutatkoznak. Nincs meg a kellő együttműködés közöttük, egyes kérdésekben párhuzamosan dolgoznak, viszont más, fontos kérdéseket egyaránt elhanyagolnak. Mindez a vezetés gyöngeségét, a vállalat vezetősége részéről a munka összehangolásának hiányát bizonyítja. A hiányosságokat fel lehet számolni, ha a vállalat munkaközössége rendszeres időközökben megbeszéléseket tart, amelyeken a bírálat és önbírálat szellemében elemzik minden ügyosztály tevékenységét. Rövid operatív gyűléseket is kell tartani, amelyek ke-

retében a konkrét feladatokat megjelölik és ellenőrzik azok végrehajtását.

Az ILLA hiányosságainak azonnali orvoslásához sürgős intézkedések egész sora szükséges.

A vállalat vezetősége, tevékenysége minden területén meg kell javítsa a munkát azáltal, hogy alaposabban tervszerűsíti, összehangolja a különböző ügyosztályok munkáját, konkrét feladatokat tűz az ügyosztályok elé és ellenőrzik azok végrehajtását. A vezetőség legyen kiterhelytelen a hibákkal, a felelőtlen megnyilvánulásokkal szemben és vonja határozottan felelősségre mindazokat, akik nemtörődomséget tanúsítanak.

A városi és tartományi néptanács város-gazdálkodási és helyi ipari ügyosztályai nyújtsanak állandó támogatást az ILLA-nak, mindazokban a kérdésekben, amelyeknek megoldása meghaladja a vállalat lehetőségeit.

A vállalat szakszervezeti bizottsága tekintse legfőbb célkitűzésének, hogy a hiányosságok kiküszöbölése érdekében sokoldalú munkát fejtsen ki. Támogatnia kell az adminisztratív vezetőséget munkájában és felelősségre kell vonnia azokat, akik nem teljesítik kötelezettségeiket. A szakszervezeti bizottság mozgósítsa a munkásokat, hogy szocialista verseny fejlődjék ki a munka minőségének megjavításáért és komoly anyagmegtakarítások megvalósításáért.

Az alapszervezet elemezze gyűlésein a vállalat működését, hozzon határozatokat a munka megjavítása érdekében és ellenőrizze azok teljesítését.

Az ILLA működésében fennálló hiányosságok felszámolásával sikerül majd a közfudajont képező ingatlanokat épségben megőrizni és ugyanakkor egyre jobb lakáskörülményeket teremteni városunk dolgozói számára.

Varjas L.,

az aradtartományi néptanács város-gazdálkodási és helyi ipari ügyosztályának főmérnöke

Guatemala népe harcban hazája függetlenségéért

— A Biztonsági Tanács döntése —

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ közli:

A guatemalai kormány kérésére, a Biztonsági Tanács június 20-án rendkívüli ülést tartott a Guatemala területére elleni invázióval kapcsolatban.

Castillo Ariola, Guatemala megbízottja, aki először szólt fel, kijelentette, hogy az idegen csapatok benyomulása Guatemala-ba egy nemzetközi összeesküvés követelménye. Guatemala ENSZ megbízottjai már két ízben felhívták erre az összeesküvésre az Egyesült Nemzetek Szervezetének, főként pedig a Biztonsági Tanácsnak a figyelmét. Az idegen csapatok benyomulása Guatemala-ba — mondotta Ariola — kísérelt arra, hogy a szabadságáért és függetlenségéért harcoló Guatemalában elfojtsák a demokráciát.

Guatemala megbízottja konkrét tények alapján ismerte, hogyan készítették elő és hogyan kezdték meg a Guatemala elleni fegyveres beavatkozást. Hangsúlyozta, hogy jóval az invázió megkezdése előtt az „United Fruit Company”, a „Standard Oil” és más amerikai monopóliumok az amerikai külügyminisztérium segítségével ellenséges kampányt indítottak Guatemala ellen, hogy előkészítsék a talajt az idegen fegyveres erők támadásához. Guatemalában pedig — mondotta Ariola — az összeesküvés előkészítését Pettersen, az USA volt guatemalai nagykövete irányította, aki a különböző reakciós csoportokat a demokratikus kormány megdöntésére bujogatta. Guatemala megbízottja hangsúlyozta azt is, hogy Dulles amerikai külügyminiszter ellenséges tevékenységet fejtett ki Guatemalával szemben a caracasi pánamerikai értekezleten és valójában már ott fegyveres intervenció megszervezésével fenyegetőzött. A fegyveres támadás és a Guatemala területére való benyomulás június 18-án történt és most is folyik, mégpedig Nicaragua és Honduras államok területéről.

Guatemala több városát és helységét „R-17” és „R-50” típusú, amerikai gyártmányú repülőgépek bombázták és gépfegyverezték. Két pilótáról, akik Guatemala bombázása után Mexikóban kényszerleszállást végeztek, kiderült, hogy az expedíciós hadtest amerikai pilóták.

Végül Ariola felkérte a Biztonsági Tanácsot, hogy azonnal lépjen közbe és vessen véget a Guatemala elleni agresszióknak.

Guatemala megbízottja javasolta, a Biztonsági Tanács nyomban küldjön megfigyelő bizottságot Guatemala-ba és esélyt a szomszédos országokra, hogy azután jelentést tegyen a Biztonsági Tanácsnak. Guatemala megbízottja egyben figyelmeztetést intézett Honduras és Nicaragua államok kormányaihoz, mint hogy az intervenció az ő területükről történik.

Guatemala megbízottja kijelentette, hogy kormánya már értesítette is az amerikai államok szervezetét (ez az a szervezet, amelynek segítségével az USA megvalósítja latin-amerikai politikáját): nem ért egyet

azzal, hogy a Guatemala elleni agressziót ez a szervezet vizsgálja meg.

Ennek ellenére Brazília és Kolumbia küldöttjei közös javaslatot terjesztettek elő és azt indítványozták, hogy a guatemalai kormány által felvetett kérdést tegyék át megvizsgálás végett az amerikai államok szervezetéhez. Mint ENSZ körökből jelentik, ezt a tervezetet az USA külügyminisztériuma készítette.

Franciaország megbízottja támogatja a javaslatot és azt indítványozta, egészítsék ki azzal, hogy a Biztonsági Tanács kérje a guatemalai vérontás azonnali megszüntetését, szólítsa fel az ENSZ tagállamait, hogy ne támogassák ezt az akciót.

Az USA, Anglia, Törökország, Újzeeland, Brazília és Kolumbia küldöttjei, valamint Honduras és Nicaragua államoknak az üléson jelenlévő megbízottjai támogatták Brazília és Kolumbia közös tervezetét. Lodge amerikai megbízott ugyanakkor azt állította, hogy nem is történt fegyveres támadás Guatemala ellen és ezért Guatemala kérdését nem a Biztonsági Tanácsban, hanem az amerikai államok szervezetében kell megvizsgálni.

Ariola, Guatemala megbízottja másodszori felszólalásában állást foglalt Brazília és Kolumbia közös tervezete ellen. Guatemalának nincs semmiféle viszállya a szomszédos államokkal — mondotta — E tervezet szerzői úgy tüntetik fel a dolgokat, mintha viszállyal volna szó.

Sz. K. Carapkin, szovjet megbízott, Brazília és Kolumbia küldöttjeinek tervezete ellen foglalt állást.

Brazília és Kolumbia közös tervezetükben azt ajánlják, hogy a Guatemala külügyminisztériumnak a guatemalai helyzetről közölt június 19-i nyilatkozatára. Ez a nyilatkozat arról szól, hogy az amerikai államok szervezete esetleg akciót indít Guatemala ellen. Ilyen körülmények között Guatemala panasza az amerikai államok szervezete elé terjeszteni annyit jelentene, mint hozzájárulni a Guatemala elleni agresszióhoz, mert hiszen az amerikai külügyminisztérium az amerikai államok szervezetét arra akarja felhasználni, hogy lezámoljon Guatemalával.

A szovjet megbízott a továbbiakban felhívta a figyelmet az amerikai külügyminisztériumnak a guatemalai helyzetről közölt június 19-i nyilatkozatára. Ez a nyilatkozat arról szól, hogy az amerikai államok szervezete esetleg akciót indít Guatemala ellen. Ilyen körülmények között Guatemala panasza az amerikai államok szervezete elé terjeszteni annyit jelentene, mint hozzájárulni a Guatemala elleni agresszióhoz, mert hiszen az amerikai külügyminisztérium az amerikai államok szervezetét arra akarja felhasználni, hogy lezámoljon Guatemalával.

Figyelembe kell venni azt is, hogy ha a Biztonsági Tanács nem tesz intézkedést, hogy véget vessen az ENSZ egyik tagállama, egy kis ország elleni agresszióknak, akkor az annyit jelent, hogy az ENSZ támogatja az USA agressziós politikáját.

A szovjet küldöttség szükségesnek véli, hogy a Biztonsági Tanács haladéktalanul tegyen intézkedéseket a guatemalai agresszió megszüntetése érdekében — mondotta Carapkin.

Ezután Lodge, az USA megbízottja kijelentette, hogy a szovjet küldött „véletl

szándékszik gyakorolni, ami szerinte azt bizonyítja, hogy a Szovjetunió „különleges szándékai” vannak a nyugati féltekén.

Elvesztve önuralmát, Lodge ingerült hangon követelte, hogy a Szovjetunió „tartsa magát távolabb” a nyugati féltekétől.

Lodge támadására válaszul, Carapkin szovjet megbízott kimutatta, hogy az amerikai küldött kijelentése nem egyéb, mint a szokásos eljárás arra, hogy elterelje a Tanács figyelmét legfőbb feladatáról. Világos, hogy az Egyesült Államok szervezet, provokált és irányított fegyveres támadást követelt el az ENSZ egyik tagállama ellen. A szovjet küldött konkrét adatokkal és dokumentumokkal támasztotta alá nyilatkozatát. Ami pedig a Szovjetunió részvételét illeti e kérdés vitájában — mondotta —, ennek teljesen világosnak kell lennie Lodge ur előtt, mert függetlenül attól, hogy hol történt az agresszió — a nyugati vagy a keleti féltekén — agresszió marad, amelynek véget kell vetni.

A Biztonsági Tanácsnak tehát határoznia kell. Az USA küldöttének az a nyilvánvaló óhaja, hogy megakadályozza az agresszió kérdésének megvitatását a Biztonsági Tanácsban akkor, amikor az agressziót a nyugati féltekén követik el — azt bizonyítja, hogy az USA el akarja távolítani a Biztonsági Tanácsot a latin-amerikai országok elleni agresszióra vonatkozó kérdések megvizsgálásától.

Ezután szavazás alá bocsátották Brazília és Kolumbia határozat-tervezetét. A Szovjetunió küldötte a határozat-tervezet ellen szavazott, s így elutasították.

A szavazás után Hoppenot, francia küldött, a következő határozat-tervezetet terjesztette elő: „A Biztonsági Tanács sürgősen megvizsgálva Guatemala kormányának a Biztonsági Tanács elnökéhez intézett közleményét, felhívást intéz minden olyan akció azonnali megszüntetésére, amely vérontáshoz vezethet és javasolja az ENSZ összes tagállamainak, hogy az alapokmány szellemének megfelelően ne támogassák az ilyen akciókat.”

A Biztonsági Tanács egyhangulag elfogadta a francia határozat-tervezetet. A Biztonsági Tanács egyes tagjai, köztük az USA küldötte, szavazatuk megindoklása során csökönyösen próbálták a határozat jelentőségét s kijelentették, hogy annak elfogadása nem zárja ki e kérdés megvitatását az amerikai államok szervezetében.

Carapkin szovjet megbízott rövid beszédében kiemelte, hogy az elfogadott határozat jelentőségét s hangsúlyozta, hogy a határozat az agresszió megszüntetésére és arra irányul, hogy a jövőben megakadályozzák a vérontást Guatemalában.

Az ülés végén Guatemala megbízottja emelkedett szólásra. Annak a reményének adott kifejezést, hogy a Biztonsági Tanács határozata, ha megfelelően alkalmazkodik, a Guatemala elleni katonai agresszió megszüntetéséhez vezethet.

Guatemala kérdését megszakítás nélkül öt órán át tárgyalták.

A guatemalai hadsereg parancsnokságának hivatalos közleménye

NEW YORK. (Agerpres).

Az „United Press” hírlapnokság tudósítja Guatemala Cityből közölte a guatemalai hadsereg parancsnokságának június 21-én este közzétett hivatalos jelentését. A jelentés szerint a guatemalai hadsereg legfőbb erőfeszítését a Honduras-szal szomszédos területen fejtli ki, amelyet az intervencionisták előzönlíttek.

„Tekintetbe véve azt a tényt, — hangzik a jelentés — hogy az intervencionisták néhány kilométerre behatoltak a köztársaság területére, a főparancsnokság elhatározta, hogy az egész hadművelleti körzet hosszában valamennyi rendelkezésre álló erővel általános támadást indít és offenzíváját a végső győzelemig folytatja.

Az ország hadserege erőyes támadó hadműveleteket hajtott végre az ellenség által előzönlített szektor egész területén és a június 19-ről 20-ra virradó éjszakán, 23 óra 45 perckor a zakapatományi Gualan városnál felvette a harcot az ellenséggel.

A reguláris csapatok megtámadták az ellenséges hadállásokat. Az utolsó jelentések szerint ebben a szektorban az intervencionisták visszavonultak.

Puerto Barrios helyőrsége június 20-án másodrendű hadműveleteket hajtott végre. Így körülfalta az ellenségnek a város felé közeledő egyik csoportját. Puerto Barrios mellett a kormánycsapatok zsákmányul ejtették a hondurasi lobogó alatt vitorlázó „Siesta” szállítóhajót, amely nagymennyiségű fegyvert és löszöt szállított. A hajó legénységét foglyul ejtették.

Az ellenséges légierők tevékenysége azokra a helyekre összpontosult, ahol jelenleg a guatemalai hadsereg támadása folyik. Június 20-án az ellenséges repülőek Zakapa város több célpontját és a hasonló nevű hidat gépfegyverezték. Bebizonyosodott — folytatja a jelentés —, hogy az a repülőgép, amely néhány nappal ezelőtt megta-madta Guatemala fővárosát és gépfegyvertűzet nyitott a polgári lakosságra, a légharító ütőket találatai következtében kényszerleszállást hajtott végre Tapachula mexikói városban. A repülőgép legénységét — két amerikai repülő, akik közül az egyik súlyosan megsebesült, — a mexikói kormány internálta.

Az United Fruit Company pénzeli a Guatemala elleni agressziót

BUENOS-AIRES. (Agerpres.) A TASZSZ közli:

A „Democracia” című argentin lapban megjelent Juan José Arevalonak, Guatemala volt elnökének, Guatemala jelenlegi rendkívüli dékamerikai nagykövetének az „El Siglo” chilei lap részére adott nyilatkozata. A nyilatkozat egyebek között így hangzik:

Castillo Armas ezredes (aki a Guatemala elleni intervenciót vezeti), havonta 150.000 dollárt kapott, amiből katonákat toborzott, zsoldot fizetett, fegyvereket és felszerelést szerzett be. Az 1954 januárjában nyilvánosan leleplezett támadó akciót az „United Fruit Company” pénzelte. A fegyvereket az Egyesült Államok szállította. Anastasio Somoza, Nicaragua állam elnöke, szintén katonai támogatást nyújtott az intervencionistáknak. A támadást Honduras állam területén készítették elő. Honduras állam jelenlegi elnöke több éven át az „United Fruit Company” hondurasi ügyvédje és ügyvezető igazgatója volt.

Mendés France Svájcba utazik, hogy tárgyaljon Csu En-lájjal

France elnökével kedden délután tartotta meg első ülését Párisban.

Az ülés után sajtóértekezlet volt. Ezen Mendés-France kijelentette: Svájcba utazik, hogy szerdán tárgyalhasson Csu En-lájjal, a Kínai Népköztársaság külügyminiszterével.

Erőszakkal sem tud katonákat toborozni Bao Dai

SANGHAI. (Agerpres.) — A Vietnámi Sajtóiroda közli:

Szaigon és Szolon városok Hruscova és egész lakossága szembeségült a bűndajista bábormány erőszakos toborzási akciójával. Mintegy kétezer vietnámi ifjút letartóztattak és bebörtönöztek, mert nem akartak beletérni a bábszász hadseregbe. A hadköteles korban lévő vietnámiak, akiket francia gyűjtőtáborokban tartanak fogva, megtagadják részvételüket a katonai kiképzésben és igyekeznek megszökni. Március és június között 78 ifjú szökött meg a huankhei táborból.

POLITIKAI JEGYZETEK

A keletpakisztáni események *)

nyek idején körülbelül hatszáz embert öltek meg, köztük gyermekeket, nőket és öregeket.

A karacsi kormányférfiak gyorsan kihasználják ezt a tragikusvégi provokációt, hogy nyitott hadjáratot indítsanak Kelet-Pakisztán kormányja ellen. Előzőleg — a „szabad világban” alkalmazott recept szerint — vették antikomunista hisztériát szították. Mohammed Ali miniszterelnök Hildreth amerikai követ jóváhagyásával kijelentette: ez „kommunista összeesküvés”, tehát „megfelelő intézkedéseket kell tenni, hogy a helyzet rendeződjék”. Az „Evening Star” s vele együtt a pakisztáni kormánykörökhöz közelálló több más lap is igyekezett érdemeket szerezni amerikai gazdálknak, s ezért még dühödtebben fújta a harsonát: „Moszkva keze”, „delhi és pekingi ügynökök keze van a dologban.”

Mohammed Ali parancsára letartóztattak és bebörtönöztek több kiváló közéleti és politikai személyiséget. Letartóztatták többek között Hassan Naszirt, a kommunista párt karacsi szervezetének volt titkárát, Tufaii Abbasz és Mohammed Zabair szakszervezeti vezetőköt, Kavis Rizvit és Lal-fula Nadzsmi, a szocialista párt vezetőit.

A fékevesztett kommunistaellenes kampány háttérében május 19-én aláírták az Egyesült Államok és Pakisztán egyezményét, amely meghatározza a szerződő feleknek az amerikai-pakisztáni katonai szerződésből származó kötelezettségeit. Az egyezmény aláírása meggyorsította az események menetét. Washington közölte, hogy itt az erősebb cselekvések ideje.

S május 30-án megkezdődtek az erőes akciók. Mohammed Ali ezen a napon feloszlatta az egyesült front kormányát, s elmozdította Fazlul Hakot, Kelet-Pakisztán miniszterelnököt. Mohammed Ali bekapaszkodott a New York Times rendkívül durva hamisításába, amely szerint Fazlul Hak állítólag kijelentette a lap tudósíójának, hogy „független állam” akarja változtatni Kelet-Pakisztánt.

Igy kergették szét az antikomunista hisztéria fölbombantásával azt a kormányt, amely a keletpakisztáni lakosság világosan kifejezett akaratából került hatalomra. A „szabad világ” erkölcsiéhez méltó leszámolás!

Ma egész Kelet-Pakisztánban folytatód-nak a letartóztatások. Hivatalos adatok szerint június 7-ig 659 embert börtönöztek be, köztük a törvényhozó gyűlés 13 tagját. Fölfiggesszünk az alkotmányt. Adták a hatalmat a sürgősen kormányzóvá kinevezett Iszkander Mirza vezérőrnagynak, az amerikai katonai segítség” lelkes hívének. Az agaz Fazlul Hakot internálták az egyesült front helyiségeit lepecsételték. Kulna városban a rendőrség a pakisztáni büntetőtörvénykönyv 144. cikkelye alapján megtiltja a gyűléseket, a tünteléseket és az önnel több főnyi csoportosulásokat.

Washingtonban az illetékesek boldogan dörzsölik kezüket: minden úgy megy, mint a karikacsapás.

De az imperialisták tervét sántítanak: mellőzik a pakisztáni nép véleményét. Márpedig a pakisztáni nép nem akar wall-streeti receptek szerint élni. A május 15-i és 30-i események fölnyitották újabb ezer meg ezer egyszerű pakisztáni ember szemét, s újabb ezrek láthatták, mi az eredménye a hírhedt amerikai „segítségnek”, hová vezet a karacsi kormány amerikai-barát politikája.

Jan Marek.

*) Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért” 24. (292.) számában.